

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

*«Gute Raumentwicklung ist zentral für
eine lebenswerte und wirtschaftlich
erfolgreiche Schweiz.»*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch



Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität **SEIN**

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

*«Un bon aménagement du territoire est
essentiel pour une Suisse compétitive,
où il fait bon vivre.»*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch



Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



*Ein erkennbares, belebtes
Ortszentrum, wo man sich trifft.*



*Ein erkennbares, belebtes
Ortszentrum, wo man sich trifft.*



... un centre animé, où l'on se rencontre.

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



*Identität und Geschichte,
die spürbar ist.*



*Identität und Geschichte,
die spürbar ist.*



... lorsqu'identité et histoire sont perceptibles.



Parkhaus
BRUGGACHER

*Identität und Geschichte,
die spürbar ist.*



*Aussen-, Frei- und Grünräume,
wo man durchatmen kann.*



***... des espaces libres et des poumons
verts.***

A scenic view of a park or campus area. In the foreground, several tall, slender trees with dark trunks stand prominently. The middle ground features a large, well-maintained green lawn. A wooden building with a dark, gabled roof is situated on the left side of the lawn. To the right of the building, there are several wooden benches and tables, some with red and green covers. In the background, a large, multi-story building with many windows is visible, surrounded by more trees. The sky is clear and blue, suggesting a bright day. The overall atmosphere is peaceful and open.

*... des espaces libres et des poumons
verts.*

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



Verkehrsberuhigte Räume, wo man sicher aneinander vorbeikommt.



Verkehrsberuhigte Räume, wo man sicher aneinander vorbeikommt.

A cyclist wearing a white helmet and a dark jacket is riding a bicycle on a modern, paved urban path. The path is flanked by modern apartment buildings with light-colored facades and dark window shutters. The path is bordered by a low concrete wall and a metal fence. In the background, mountains are visible under a clear sky. The scene is captured from a rear perspective, showing the cyclist's back and the path ahead.

... un trafic modéré pour favoriser les rencontres.



... un trafic modéré pour favoriser les rencontres.



Nahversorgung, wo Alltagsgüter und -freuden erreichbar sind.



... des petits commerces de proximité.

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



*Baukultur und Ästhetik,
die erlebbar ist.*



*Baukultur und Ästhetik,
die erlebbar ist.*



... encourager la culture du bâti.



Bevölkerungsmix, wo unterschiedlichste Menschen zusammenfinden.



Bevölkerungsmix, wo unterschiedlichste Menschen zusammenfinden.



... une bonne mixité sociale.

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



Nutzungsmix, wo Wohnen, Arbeiten, Freizeit und Einkauf nahe sind.



Nutzungsmix, wo Wohnen, Arbeiten, Freizeit und Einkauf nahe sind.



... vivre, travailler et se détendre dans son quartier.



*Immissionsarme Räume, wo weder
Lärm noch Abgase stören.*



*Immissionsarme Räume, wo weder
Lärm noch Abgase stören.*



... des espaces calmes et peu pollués.

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Stadtidee

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Alpenliebe

Qualität
SEIN

Siedlungsentwicklung
nach innen

Dorfgespräch

Was ist Siedlungsqualität?

*Une urbanisation de qualité,
c'est...*



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
Office fédéral du développement territorial ARE
Ufficio federale dello sviluppo territoriale ARE
Uffizi federal da svilup dal territori ARE

www.are.admin.ch

VLP-ASPAN 

Schweizer Verband für Raumplanung
Association suisse pour l'aménagement du territoire
Associazione svizzera per la pianificazione del territorio

www.vlp-aspan.ch



*Fussgänger- und Velo-Infrastruktur,
die man gerne nutzt.*



... une mobilité douce facile à pratiquer.